



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203 (*Parish House*)

400 West Rose Street, Stockton, CA 95203 (*Church*)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

www.annunciationstockton.org



THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME *&* NOVEMBER 19, 2023



The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.

Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

Pastoral Team

The Reverend Hamilton Suarez, Parochial Administrator
The Reverend Joseph Nguyen, Parochial Vicar
Deacon Richard Braun, Director of Operations
Deacon Greg Yeager
Deacon Martin Baeza
Deacon Armando Moreno
Deacon Mike Wofford
Jason Jeffrey, Director of Music Ministries
Lili Bobadilla, Faith Formation Director
Kathy Freitas, Business Manager
Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator
Alma Suerdieck, Office Manager
Felipe Bedolla, Maintenance
Tomás Cano, RN, BSN, Parish Nurse

Parish School / Escuela Parroquial

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203
(209) 444-4000 www.annunciation-school.org
Adriana Gonzales, Parish School Principal

Parish House Office Hours / Horario de Oficina

Monday — Friday / Lunes — Viernes
8:30 a.m. – 12:30 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.
info@annunciationstockton.org

Mass Schedule / Horario de Misa

Monday – Friday: 8:00 a.m.

Saturday / Sábado

5:30 p.m. – English
7:00 p.m. – Español

Sunday / Domingo

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English
1:00 p.m. – Español

Sacrament of Penance / Confesiones

Wednesday / Miércoles
7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado
8:30 – 9:30 a.m.

Parish Preschool / Escuela Preescolar:

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203
(209) 465-2961 www.annunciationstockton.org
Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

PARISH MISSION

The Cathedral Parish of Annunciation is a Community of Disciples called to **WELCOME** all to **CELEBRATE** God's love in Eucharist and Sacrament, and to **GROW** in our faith and commitment in order to **SERVE** others in justice and love.

MISIÓN PARROQUIAL

La Catedral de la Anunciación es una Comunidad de Discípulos llamados a **ACOGER** a todos, a **CELEBRAR** el amor de Dios en la Eucaristía y los Sacramentos, y a **CRECER** en nuestra fe y compromiso para **SERVIR** a los demás en la justicia y el amor.

MESSAGE FROM THE PASTOR / MENSAJE DEL PÁRROCO

It seems that we already know the Parable of the TALENTS. But the Word of God always has something new to tell us. The celebration of this holy mass and THE WORLD DAY FOR THE POOR, to which the church invites us to join today, prepare us to receive this message.

In the first reading, the industrious woman is praised, not only for how well she manages her house,

Continues on next page

La Parábola de los TALENTOS parece que ya la conocemos. Pero la Palabra de Dios siempre tiene algo nuevo para decírnos. La celebración de esta santa misa y LA JORNADA MUNDIAL DE LOS POBRES, a la que hoy la iglesia nos invita a unirnos, nos preparan para recibir este mensaje.

En la primera lectura se alaba a la mujer hacendosa, que no sólo administra muy bien su casa, sino también

Continúa en la siguiente página

Continued from the previous page:

but for how "she opens her hands to the needy and extends her arms to the poor." This woman reminds us that God's providence also uses our responsible actions. In today's world, how much we need to practice the works of Mercy and put them into action, without letting us in our comfort, forget those who suffer?

It is worth taking a look at the world's scene: wars in 39 countries, how cruel war is, in them we all lose, how much hunger, families that suffer, human losses, death of innocents, especially children, and loss of the goods that cost so much sacrifice, unemployment, many natural disasters, diseases, corruption at all levels of our society, migrations, lack of communion and unity even in the church itself. How many people suffer, how many manifestations of hatred, how much disturbance in the mind, heart and soul, how much internal division exists in our lives. What happens on a macroscale in the world is the result of what is happening on a microscale within us. Our parish has also suffered vandalism, but this is just the tip of the iceberg of what is happening internally in the heart that has distanced itself from God.

Today's nourishment from the Word of God is very good for us because the parable of the Talents read in the entire context also tells us that in our behavior, others can and should perceive a certain image of God, because the talents that each one has received are not only for one's own well-being and benefit, but they are given to us as a loan with the condition of a good administration, for the good of others, to serve those who need it. It is in this service to others, where the fruit of Charity will achieve eternal salvation for us, because the Christian exercise of charity with his Talents, is a sign of a life committed to being configured to the Lord. We want to be more like Him, like Jesus, the Son of God, for this reason in this YEAR OF PARISH EUCHARISTIC REVIVAL, let us seek more of Him in the Eucharist, so that He unifies our entire Christian identity.

Father Hamilton

Viene de la página anterior:

"abre sus manos al necesitado y tiende sus brazos al pobre". Esta mujer nos recuerda que la providencia de Dios también se vale de nuestro actuar responsable. Cuánto necesitamos en nuestro mundo actual poner en práctica las obras de Misericordia, sin olvidarnos en nuestro bienestar y confort personal, de aquellos que sufren.

Vale la pena echar un vistazo al panorama mundial: guerras en 39 países, la crueldad de la guerra, en ellas todos perdemos, cuánta hambre, familias que sufren, pérdidas humanas, muerte de inocentes, de niños especialmente y perdidas de los bienes que tanto sacrificio han costado, desempleo, muchos desastres naturales, enfermedades, corrupción en todos los niveles de nuestra sociedad, migraciones, corrupción, falta de comunión y de unidad, incluso en la misma iglesia. Cuánta gente sufre, cuántas manifestaciones de odio, cuánta perturbación en la mente, en el corazón y el alma, cuánta división interna hay en nuestras vidas. Lo que sucede a escala macro en el mundo, es el resultado de lo que está pasando a escala micro en nuestro interior. También nuestra parroquia ha sufrido el vandalismo, pero esto es sólo la punta de iceberg de lo que está sucediendo internamente en el corazón que se ha alejado de Dios.

Hoy, este alimento de la Palabra de Dios nos viene muy bien, porque la parábola de los Talentos leída en todo este contexto nos dice que también en nuestro comportamiento, otras personas pueden y deben percibir una determinada imagen de Dios, ya que los talentos que cada uno ha recibido, no son sólo para el bienestar y beneficio propio, sino que son dados en calidad de préstamo con la condición de una buena administración para el bien de los demás, para servir al que lo necesita, siendo en este servicio a los demás, donde el fruto de la caridad nos acerca a la salvación eterna, ya que el ejercicio de la caridad del cristiano con sus Talentos es signo de un compromiso de vida de configuración con el Señor. Queremos parecernos más a Él, a Jesús, el Hijo de Dios y por eso, en este AÑO DE AVIVAMIENTO EUCARÍSTICO PARROQUIAL, busquemos más de Él en la Eucaristía para que unifique toda nuestra identidad cristiana.

Padre Hamilton

Men's Ministry: That Man Is YOU!

Are you looking to deepen your relationship with God? Be a better husband? Become a more loving father? Build friendships with other like-minded men?

Join us next Saturday, November 25, 6:30 a.m. in the Choir Room for Session 12: My Son, Jonathan:



- *In Our Own Woundedness, We Become A Source Of Life For Others*
- *How My Son Changed Everything*
- *Steps to the Healing Process*
- *A Seemingly Incurable Pain*
- *A Letter from A Father to His Son*
- *Power is Made Perfect in Weakness*
- *The Superabundant Mercy of the God of the Universe*

All men in the parish community are welcome! For more information, please contact Lawrence Chukwueke by phone (209) 329-5624 or via Email at: lchukwueke@sbcglobal.net

SUNDAY, NOVEMBER 19	THURSDAY, NOVEMBER 23
MONDAY, NOVEMBER 20	<i>Parish House Closed ~ Casa Parroquial Cerrada</i> 9:00 a.m.: Thanksgiving Day Mass 11:00 a.m.: Misa de Acción de Gracias
8:00 a.m.: M. Veronica Sell (Special Intention) 7:00–8:00 p.m.: Grupo de Oración: Salón del Coro	FRIDAY, NOVEMBER 24
TUESDAY, NOVEMBER 21	<i>Parish House Closed ~ Casa Parroquial Cerrada</i> 8:00 a.m.: M. Veronica Sell (Special Intention)
8:00 a.m.: Lourdes Lopez (Special Intention) 5:30 p.m.: Choir Practice: Choir Room	SATURDAY, NOVEMBER 25
WEDNESDAY, NOVEMBER 22	6:30 a.m.: That Man Is You!: Choir Room 8:30 a.m. : Confessions / Confesiones : Church / Iglesia 5:30 p.m.: Delphine Garcia Meraz † 7:00 p.m.: Familia Lira Ramos (Special Intention)
<i>Parish House Closes/Casa Parroquial Cierra: 12:45 p.m.</i> 8:00 a.m.: Michael Gilliland (Special Intention) 7:00–8:00 p.m.: Confessions / Confesiones : Church / Iglesia 7:00–8:00 p.m.: Grupo de Parejas: Cafeteria de la Escuela	SUNDAY, NOVEMBER 26



*Flowers on the Altar
In memory of Michael Carney.*



For all that the Word of God has told us during these Sundays, I invite you to conclude in a practical way:

1. This month of November, a month of special prayer for the souls in purgatory, this prayer helps me to think about my condition as a transient, a traveler, a pilgrim. This time of my life on earth, is a time of preparation for the encounter with the Lord, whom today I have come to adore and receive in the Eucharist. When I enter heaven--- which is my outmost desire---I will find at the entrance a large sign that says: **I only have what I have given.**
2. Also in this month of November, Pope Francis reminds us about the World Day For The Poor, **what am I doing and what will I do today specifically for the poor?** What works of Mercy do I need to practice more? And as I do these, I grow and strengthen some of the virtues that I lack.
3. Also, maintaining my eyes fixed on the divine ideal, I prepare for the **Prayerful Giving Parish Offertory Enhancement Campaign** because my cathedral parish, which is part of the Kingdom of God, needs my commitment as a faithful administrator of the time, talent and treasure that God has given me with full hands.

Celebrate Thanksgiving Mass at the Cathedral

Join the Cathedral's celebration of the Eucharist on Thanksgiving Day, November 23 at 9:00 a.m. English or at 11:00 a.m. Spanish.

Families are invited to bring to Mass one item from their own dinner to be blessed and another food item to be given to Catholic Charities for the poor.

Note that adoration on Thanksgiving evening is cancelled.

Por todo lo que nos ha dicho la Palabra de Dios durante estos domingos, los invito a concluir de una manera práctica:

1. Este mes de noviembre, mes de oración especial por las almas del purgatorio, esta oración me ayuda a pensar en mi condición de transitorio, de viajero, de peregrino. Este tiempo de mi vida en la tierra, es tiempo de preparación para el encuentro con el Señor, a quien hoy he venido a adorar y a recibir en la Eucaristía. Cuando yo entre en el cielo—algo que deseo enormemente—encontraré un letrero que diga: **Sólo tengo lo que he dado.**
2. El Papa Francisco también nos recuerda en este mes acerca de la Jornada Mundial Por Los Pobres; **¿qué estoy haciendo y qué haré hoy concretamente por los pobres?** ¿qué obras de misericordia necesito practicar con frecuencia para así poder crecer y fortalecer algunas virtudes que me hacen falta?
3. También manteniendo la mirada fija sobre el ideal divino, me preparo para la **Campaña Parroquial del Compromiso del Ofertorio**, porque mi parroquia de Catedral, que es parte del reino de Dios, necesita de mi compromiso de fiel administrador del tiempo, del talento y del tesoro que Dios me ha dado a manos llenas.

Misa del Día de Gracias en la Catedral

Acompáñenos durante la celebración de la Eucaristía el Día de Gracias, el próximo Jueves, 23 de Noviembre, a las 9:00 a.m. en Ingles y 11:00 a.m. en Español.

Todas las familias están cordialmente invitadas a traer un artículo comestible que emplearán en su propia cena, para ser bendecido y otro artículo de comida que daremos a Caridades Católicas para los pobres.

Por favor noten que no habrá Adoración en el Día de Gracias.

Save the date ~ Sunday, December 3rd

43rd Procession & Eucharistic Celebration in Honor of Our Lady of Guadalupe, 12:00 p.m. St. Mary's Downtown.



Aparte la fecha ~ Domingo 3 de diciembre

43 Procesión y Celebración Eucarística en Honor a Nuestra Señora de Guadalupe, 12:00 p.m. Iglesia de Santa María, Centro

Cathedral of the Annunciation ~ Job Opening COOK, PART-TIME, NON-EXEMPT

The Cook oversees and executes all meal preparation for the clerics who reside at the Cathedral of the Annunciation and their guests.

The position is responsible for menu planning, grocery shopping, table setting, food preparation and service, and clean-up for lunch Monday through Friday.

Qualifications: 1 year of professional cooking; certificate from a culinary school preferred; ability to manage a fully functioning kitchen; ability to maintain confidentiality; flexibility in accommodating last minute guests; valid drivers' license and transportation for grocery shopping; bilingual English/Spanish preferred. Salary- \$18.75 per hour.

Interested parties should submit resume to Deacon Richard Braun at dirops@annunciationstockton.org



Catedral de la Anunciación ~ Oportunidad de Empleo COCINERA, MEDIO TIEMPO, NO EXENTA

La cocinera supervisa y ejecuta toda la preparación de las comidas para los clérigos que residen en la Catedral de la Anunciación y sus invitados.

El puesto es responsable de la planificación del menú, la compra de comestibles, la disposición de la mesa, la preparación y el servicio de alimentos y la limpieza del almuerzo de lunes a viernes.

Calificaciones: Un año de cocina profesional, mostrar certificado de una escuela culinaria (preferiblemente), capacidad para manejar una cocina en pleno funcionamiento, capacidad para mantener la confidencialidad; flexibilidad para acomodar invitados de última hora; presentar licencia de conducir válida y transporte para hacer la compra de los alimentos; bilingüe inglés/español (preferentemente) Salario: \$18.75 por hora.

Las personas interesadas deben enviar su currículum al diácono Richard Braun a dirops@annunciationstockton.org

**Country Club TIRES & MUFFLER
SMOG CHECK**
2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate
209-688-7213



**Commercial
Industrial
Residential**
Since 1972

SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
Commercial Kitchens • Custom Stainless Steel
H.V. A/C • Ref. • Sheet Metal
P.O. Box 8306 Contractors Lic. #303146
1150 N. Filbert St. PHONE 209/466-1434
Stockton, CA 95208 www.smithheating-air.com

Michelle Haner, Realtor
DRE# 00879655
(209) 986-5900
Ms.Haner@comcast.net



Call for your complimentary, confidential consultation.

RE/MAX GRUPE GOLD

OUR CATHOLIC CEMETERIES

San Joaquin Catholic
719 Harding Way
Stockton, CA 95201
209-466-6202

St. John's Catholic
17871 S. Carrollton Rd
Escalon, CA 95320
209-838-7134

The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.



Eileen Yeager
Locally Grown Flowers
209-400-0302
nobleflowerfarm@gmail.com
@noble_flower_farm



DELGADO
DENTAL GROUP

Family Dentistry

Alfonso Delgado, D.D.S.
Parishioner

8 W SWAIN ROAD
STOCKTON, CA 95207
209-474-8888
Se Habla Español

Dentures Implants

Casa Bonita
Funeral Home & Event Room
(209) 942-2500
2500 Cemetery Lane, Stockton
Off California & Harding Way
Stockton's Finest Funeral Chapel



Greener SOLUTIONS.
HEAT & AC
Solar • Windows • Insulation • Roofing

Greener Solutions

Stockton's Top Rated HVAC
1818 W. Fremont Street
Stockton, CA 95203
(209) 213-2888
GSHomeServices.com